

Ủy Quyền Cá Nhân Cho Phép Tiết Lộ Thông Tin WIC
(Individual Authorization to Release WIC Information)

Tên của người tham gia _____ Ngày sinh _____

Tên của người giám hộ (nếu thích hợp) _____

1. Tôi cho phép tiết lộ thông tin bảo mật có được của tôi và con tôi về người tham gia trong khi tôi hoặc con tôi tham gia chương trình WIC. Tôi hiểu rằng nếu không có chữ ký và sự đồng ý cụ thể của tôi, thông tin này không được tiết lộ trừ khi có sự cho phép khác của pháp luật.
2. Một số thông tin được bảo vệ cụ thể. Thông tin về bệnh lây nhiễm qua đường tình dục, chẩn đoán và điều trị ma túy và rượu, chẩn đoán và điều trị bệnh tâm thần sẽ không được tiết lộ trừ khi tôi ký tên vào ô Thông Tin Được Bảo Vệ Cụ Thể dưới đây.
3. Tôi hiểu rằng tôi có thể thu hồi sự đồng ý này vào bất kỳ lúc nào bằng cách ký tên và đề ngày văn bản tuyên bố rằng tôi đang hủy bỏ sự đồng ý của mình.
4. Tôi hiểu rằng nếu tôi chọn không ký tên biểu mẫu này, điều này sẽ không ảnh hưởng đến điều kiện hội đủ hoặc sự tham gia của tôi hoặc con tôi vào WIC.
5. Tôi hiểu rằng sự cho phép tiết lộ này sẽ hết hạn vào _____.

Tên của người nhận thông tin	Tên của người nhận thông tin
Địa chỉ	Địa chỉ
Số điện thoại	Số điện thoại
Fax	Fax

Chữ ký: _____ Ngày: _____

Tôi cho phép tiết lộ Thông Tin Được Bảo Vệ Cụ Thể như được nêu rõ bằng chữ ký tắt của tôi dưới đây.	
_____	Thông tin về bệnh lây nhiễm qua đường tình dục
_____	Thông tin về chẩn đoán và điều trị ma túy và rượu
_____	Thông tin về chẩn đoán và điều trị rối loạn tâm thần/sức khỏe tâm thần
_____	_____
Chữ ký	Ngày

(Nếu thích hợp) Biểu mẫu này được thông dịch bởi: _____

Chữ ký _____ Ngày: _____

For Clinic Use
The information described above was released on _____ (date)
Signature _____

Staff initial all that apply: _____ Interpreter _____ Read to client _____ Written translation _____ Other _____

Washington WIC không phân biệt đối xử.

Chiếu theo luật liên bang về dân quyền và các quy chế, chính sách về dân quyền của U.S. Department of Agriculture (USDA, Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ), tổ chức này không được phép phân biệt đối xử vì lý do sắc tộc, màu da, quốc gia xuất thân, giới tính (bao gồm cả bản sắc giới tính và xu hướng tính dục), tình trạng khuyết tật, tuổi, hoặc việc trả thù hoặc trả đũa vì từng tham gia hoạt động dân quyền.

Thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác không phải tiếng Anh. Những người khuyết tật cần giao tiếp bằng các phương tiện thay thế khác để có được thông tin về chương trình (chẳng hạn như chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng âm thanh, Ngôn Ngữ Ký Hiệu Mỹ), cần liên lạc với cơ quan tiểu bang hoặc địa phương phụ trách, điều hành chương trình hoặc Technology & Accessible Resources Give Employment Today (TARGET Center, Trung Tâm Công Nghệ & Nguồn Lực Hỗ Trợ Có Thể Tiếp Cận Mang Lại Việc Làm Ngay Hôm Nay) của USDA tại số (202) 720-2600 (tiếng nói và TTY) hoặc liên lạc với USDA qua Federal Relay Service (Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang) tại số (800) 877-8339.

Để nộp khiếu nại về phân biệt đối xử liên quan đến chương trình, Người Khiếu Nại cần điền Form AD-3027 (Mẫu AD-3027), USDA Program Discrimination Complaint Form (Mẫu Đơn Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử của Chương Trình USDA), có thể lấy trên mạng trực tuyến tại: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-vietnamese.pdf>, từ bất kỳ văn phòng USDA nào, bằng cách gọi số (866)-632-9992, hoặc viết thư gửi cho USDA. Thư phải ghi tên, địa chỉ, số điện thoại của người khiếu nại, và phần mô tả về hành động bị cáo buộc là phân biệt đối xử, ghi đầy đủ chi tiết để cho Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR, Phó Bộ Trưởng phụ trách Dân Quyền) biết về tính chất cũng như ngày xảy ra hành động bị cáo buộc là vi phạm luật về dân quyền. Gửi thư hoặc mẫu AD-3027 đã điền tới cho USDA qua:

1. qua thư bưu điện:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; hoặc

2. fax:

(833) 256-1665 hoặc (202) 690-7442; hoặc

3. email:

program.intake@usda.gov

Đây là tổ chức cung cấp cơ hội bình đẳng.
Washington WIC không phân biệt đối xử.

Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-841-1410.
Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay)
hoặc gửi email đến wic@doh.wa.gov.



DOH 962-979 November 2023 Vietnamese

